

出國報告：(出國類別：研究)

國際檢疫政策及感染性物質空中運輸相關實務研習

服務機關：行政院衛生署疾病管制局

姓名職稱：郭俊賢技士、楊文志副研究員

派赴國家：加拿大

出國期間：九十七年九月十四日至二十一日

報告日期：九十七年十二月十二日

摘 要

台灣並非 WHO 會員國，但 2007 年開始執行之 IHR 2005 為原則性質之規範，並未明確指示該如何執行，故蒐集歐美先進國家之檢疫作法並建立與 WHO 會員國之溝通聯絡管道，以了解 IHR 2005 最新之措施或作業程序，讓台灣跟隨世界潮流，實屬重要。

加拿大非屬海島型國家，與台灣、日本等國家之檢疫政策及檢疫措施有所差異，但也由此可見各國家將依據其國家位置及地理型態，調整其檢疫政策及措施；以加拿大為例，該國與美國領土交界處甚長，因此於港埠第一關之檢疫監視措施由入境櫃檯之移民署官員（Screening Officer）負責，當發現疑似傳染病個案後才由衛生部門官員(Quarantine Officer)進一步處理，因此與台灣相較，可大幅度降低檢疫人員數量之需求，但也因該國此一檢疫措施，該國有關因應疫情之緊急應變措施這一部分，第一應變時間即屬跨部會聯合作為，較台灣是更加完整的。

我國之檢疫業務隸屬於疾病管制局負責，但加拿大檢疫法明文規定有關之檢疫人員有 Quarantine Officer、Environmental Health Officer 及 Screening Officer，不但橫跨加拿大衛生部下之不同局處（PHAC、HECSB），甚至包含移民署及司法人員，另外加拿大官員亦表示，為符合 IHR 2005，該國政府已規劃由各級政府單位合力完成準備，顯見加拿大各級政府縱向及橫向溝通聯繫及合作情形良好。

本次行程雖八天，但扣除交通時間後僅剩下三天，因為需了解該國之檢疫政策、相關規定且實際觀摩執行情形，時間上稍顯倉促，但所蒐集之檢疫資料，對我國檢疫工作之執行仍有相當助益。

關鍵字：檢疫、國際衛生條例、加拿大

目 錄

摘要	1
目錄	2
壹、研習目的	3
貳、研習過程	4
一、行程	4
二、加拿大方面安排之會議議程	5
參、研習內容	7
一、背景資料	7
二、加拿大因應 IHR 措施	9
三、加拿大檢疫法規	10
四、人員檢疫	11
五、船舶檢疫	13
六、屍體輸出入檢疫	17
七、感染性生物材料輸入與轉讓管理	18
肆、研習心得	20
伍、建議	22
陸、附圖	23
柒、附件	29

壹、研習目的

世界衛生組織（World Health Organization, WHO）於 2005 所修訂之國際衛生條例（International Health Regulations, IHR），已於 2007 年 6 月開始施行，但該條例規範皆為原則性質，且台灣並非世界衛生組織的會員國，無法獲知明確之執行措施，為讓台灣之檢疫措施符合此一國際化之趨勢，並善盡國際社會一分子之責任，爰蒐集先進國家之檢疫政策及措施，以作為我國檢疫制度及措施修訂之參考，實為重要。

本次選擇加拿大為研習先進國家檢疫措施之地點，其原因如下所述：

- 一、加拿大先前之檢疫法規已無法有效防範傳染病之傳入及傳出，為因應新興傳染病之威脅，加拿大已於 2005 年完成新修訂之檢疫法 Quarantine Act(2005, c.20)，且於 2006 年生效實施，該法規中配合 IHR 2005 增加許多規定。
- 二、我國非 WHO 會員國，且 WHO 已於加拿大召開兩次非正式 IHR 2005 guideline 討論會議，擬與加拿大建立溝通管道，以掌握國際間 IHR 2005 工作進度。
- 三、加拿大與我國同樣歷經 2003 年中國大陸 SARS 疫情重創，對於國際港埠檢疫措施等議題將可更深入探討。
- 四、加拿大溫哥華港口為北美地區度假郵輪停泊的重要港口，本次參訪亦藉機會了解該國執行度假郵輪旅客的檢疫作為，做為台灣未來執行類似業務的參考。

貳、研習過程

一、行程

本次前往加拿大渥太華之 CEPR(Centre for Emergency Preparedness and Response)研習，且實際於溫哥華國際機場、國際港口進行現場觀摩及研習；出國行程概述如下：

日期	地點	行程概述
09/14、15 (日、一)	台北→溫哥華→多倫多→ 渥太華	路程
09/16(二)	加拿大 CEPR	1.研習加拿大因應 IHR2005 實施所修 訂之檢疫法規 2.研習加拿大國際港埠檢疫政策
09/17(三)	渥太華→溫哥華	路程
09/18(四)	溫哥華國際機場	研習加拿大國際空港之檢疫措施。
09/19(五)	溫哥華國際港口	研習加拿大國際海港之檢疫措施。
09/20、21 (六、日)	渥太華→台北	返程

二、 加拿大方面安排之會議行程

(一) 9月16日於 CEPR 會議議程

本日會議議程由 Office of Quarantine Services 的 Director-Dr. Peter Unthoff 費心安排，該會議並請 Ms. Susan Courage (Manager/Gestionnaire, Health Environments and Consumer Safety Branch, HECSB) 及 Dr. Eric Jeffries (Quarantine Medical Officer, Eastern Zone)、Mr. Alain Boucard (Quarantine Supervisor) 分別自多倫多、蒙特婁前來本日會議中進行簡報。

與會人員相片及討論情形詳如附圖一、二，詳細會議議程如下所述：

Visitors from Taiwan

Sept 16, 2008

Time	Discussion	Persons Attending
9:00	Meet and Greet Visitors from Taiwan Mr. Jiun-Shian Kuo, Assistant Technical Specialist Mr. Wen-Chih Yang, Associate Researcher Emergency Operations Centre 100 Colonnade Road Ottawa, Ontario	Dr. Peter Unthoff - Ottawa Mr. Dennis Brodie Ms. Carrie Straight Mr. Jonathan MacOdrum Ms. Susan Courage Mr. David Bennitz Mr. Alain Boucard – Montreal Airport Dr. Eric Jeffries – Toronto Airport
9:10-10:00	- Presentation on the Quarantine Act - Presentation on the Canadian Implementation of IHR	Mr. Dennis Brodie
10:00-10:15	- The organizational structure of the Quarantine Service - Key instruments in fulfilling our authority	Ms. Carrie Straight / Mr. Jonathan MacOdrum
10:15-10:30	- Lesson Learned from establishing a transient quarantine service	Mr. Alain Boucard
10:30-10:45	BREAK	
10:45-11:30	- Implementation of a Travel Restriction List - Lessons learned from a recent challenging case	Dr. Eric Jeffries
11:30-12:30	- Quarantine and GI Outbreak Surveillance Activities	Ms. Susan Courage
12:30-1:30	Questions and Answers followed by Lunch (delivered to EOC)	
1:30-4:00	Presentation by the Taiwanese Delegation	Mr. Jiun-Shian Kuo and Mr. Wen-Chih Yang

(二) 9月18日於溫哥華國際機場會議議程

接待本次我國前往研習之人員為 Office of Quarantine Services 的 Director-Dr. Peter Unthoff，他除費心安排 9月16日會議議程外，並隨本局人員共同由渥太華

前往溫哥華參加9月18、19日之溫哥華國際機場及溫哥華港口之研習課程。

9月18日研習課程由Dr. Elaine H. Cramer(Quarantine Medical Officer, Western Zone) 安排，與會人員相片及討論情形詳如附圖三，詳細會議議程如下所述：



Visit of Taiwanese Delegation to Quarantine West, Public Health Agency

Sept 18, 2008

Time	Discussion	Persons Attending
9:00	Meet at Fairmont Hotel. Tern Room Introductions and Coffee	Drs Cramer & Uthoff Raman Sandhu, QO Leslie George, QO Jiun-Shian Kuo Assistant Technical Specialist, Wen-Chih Yang Associate Researcher
9:30-10:15	Quarantine Presentations - Quarantine Overview - Epidemiology of Travellers and Health Assessments	Dr. Elaine Cramer
10:15-11:00	Case Presentations - TB - Marine Operations Manual Responding to Calls at YVR Developing and Maintaining Partnerships	Dr. Elaine Cramer Leslie George/Raman Sandhu
11:00-11:15	Break	
11:15-11:45	Environmental Health Response at Airports	Kevin Carlisle Acting Manager, Travelling Public
11:45-12:30	Traveller Health Assessment Database (THAD)	Dr. Elaine Cramer
12:30-14:00	Lunch at Koho Restaurant	
14:00-15:00	Taiwanese Presentation Opportunity	Jiun-Shian Kuo Assistant Technical Specialist, Wen-Chih Yang Associate Researcher
15:00-16:00	Tour of Airport	Raman Sandhu, Leslie George

(三) 9月19日於溫哥華國際港口安排之會議議程

加拿大方面安排由溫哥華海港的EHO (Environmental Health Officer), Mr. Kevin Carlisle 進行 Cruise Ship Inspection Programme 簡報，並於會議討論完成後(附圖四)，前往溫哥華港進行研習。

參、研習內容

此次研習範圍是以加拿大之國際港埠檢疫為主，包括該國負責檢疫之中央主管機關 CEPR，及第一線實際執行國際港埠檢疫措施之空港（溫哥華國際機場）及海港（溫哥華港），研習內容整理如下所述：

一、背景資料

（一）加拿大檢疫體系

加拿大公共衛生署（Public Health Agency of Canada；PHAC）是加拿大公共衛生的中央機關，此次拜訪的單位是緊急準備及反應中心(Centre for Emergency Preparedness and Response；CEPR)的 Office of Quarantine Services；加拿大有關入出境人員健康之檢疫政策及措施由 CEPR 主管，有關交通工具之檢疫措施，如：船舶上之環境衛生、飲用水衛生、食品安全、游泳池及 SPA 衛生等，則由 HECSB 負責；PHAC 及 HECSB 分別隸屬於該國衛生部下，詳如附件一。

CEPR 主要責任為 1.發展與維護該國內緊急應變計畫予公共衛生局及衛生部 2.監視爆發疫情及全球疾病事件 3.於緊急事件期間評估公共衛生危害 4.提供對公共衛生安全或一般安全威脅一致之加拿大衛生或緊急政策，且可以與其他聯邦或國際衛生安全單位協同運作 5.負責重要的聯邦公共衛生規則以管理實驗室安全、檢疫和相似的問題 6.加拿大生物恐怖、緊急衛生服務及反應之主管當局；該中心共有以下六個單位，其中一個負責人員檢疫業務。

1. Office of Emergency Preparedness
2. Office of Emergency Response Services
3. Office of Laboratory Security
4. Office of Management and Administrative Services

5. Office of Quarantine Services

6. Office of Program and Administrative Services

HECSB (Health Environments and Consumer Safety Branch, HECSB) 主要任務為藉由促進生活、工作及休閒環境之健康和 safety，及減少菸、酒、環境污染物及工業產品危害等，以幫助加拿大人維持及改善他們的健康；HECSB 下有六個計畫，分別如下：

1. Drug Strategy and Controlled Substances Programme

2. Office of Sustainable Development

3. Product Safety Programme

4. Safe Environments Programme

5. Tobacco Control Programme

6. Workplace Health and Public Safety Programme

其中有關負責交通工具檢疫之計畫為 Workplace Health and Public Safety Programme。

(二) 檢疫服務辦公室 (Office of Quarantine Services)

檢疫服務辦公室位於加拿大渥太華，項下共有 6 個檢疫站 (Quarantine Station)，分別位於 Vancouver British Columbia、Calgary Alberta、Toronto Ontario、Ottawa Ontario、Montreal Quebec、Halifax Nova Scotia，前述六個檢疫站項下共有 25 個檢疫辦公室 (Quarantine Office) 及 2 個檢疫醫學辦公室 (Quarantine Medical Office)，其中檢疫醫學辦公室位於多倫多及溫哥華，分別負責協助加拿大東、西半部之檢疫官員 (Quarantine Officer) 判斷個案傳染病疫情並協助處理緊急疫情。

檢疫服務辦公室之角色及責任如下所述：

1. 與加拿大衛生部內之環境衛生官員 (EHOs) 共同合作。

2. 與入境港埠之重要工作夥伴單位發展及建立關係，尤其是港埠警察

(Royal Canadian Mounted Police)、移民署 (Canadian Border Service Agency)、航空站 (Airport Authority)、省/州/地方衛生主管當局 (Provincial/Territorial/Local health authorities) 及救護車 (ambulance services) 等單位。

3. 產出報告指出急性或潛在的疾病、身體不適及採取之行動。
4. 使用加拿大公共衛生網路監測系統 (the Global Public Health International Network surveillance system) 及 WHO 訊息監視急性傳染病。
5. 評估入境過程中或要離開加拿大時已生病的旅客，是否為疑似傳染病個案或帶菌者。
6. 與驗屍官 (Coroner) 共同評估於旅遊途中死亡之旅客，確定其死亡原因是否與傳染病有關，並與警察當局共同合作。
7. 因應傳染病死亡個案，決定所採取之行動。
8. 檢疫官可以針對疑似傳染病個案、帶菌者，或最近與傳染病個案、帶菌者接觸之個案，或拒絕海關人員 (screening officer) 篩檢或回答問題者，進行健康評估。

二、加拿大因應 IHR 措施

加拿大 CEPR 官員表示，IHR 為一個很大的議題，該條例除牽涉中央政府衛生單位外，其他非衛生部會之中央政府（如：航空站、海關、移民署等）及省、州等層級之衛生單位亦牽涉其中，並非 CEPR 甚至 PHAC 可以獨立完成符合 IHR (2005) 之規範。

加拿大為於期限內完成符合 IHR (2005) 規範，已於 2008 年 4 月草擬完成該國之 IHR 2005 執行計畫章程 (International Health Regulations 【2005】 Implementation Project Charter)，該執行計畫章程中已設立 IHR 2005 執行指導委員會 (Implementation Steering Committee) 及執行團隊 (Implementation Team)，並已

將相關人員名單列於該執行計畫各核心任務團隊中；有關 IHR 2005 執行計畫管理組織圖，詳如附件二。

茲因日前網路上曾查獲新加坡樟宜國際機場獲 WHO 認可，已完備該港口核心能力之驗證，並於會議中洽詢加拿大官員是否也將依據 IHR 2005 第 20 條，規劃 WHO 前往該國之港口進行相關能力之驗證，但該國官員表示目前 IHR 相關會議及資料並未明定相關需通過之標準，因此目前並無類似規劃，且該國並未由正式管道獲知該國際機場已獲 WHO 認證，因此與會該國官員並不認為新加坡樟宜國際機場已獲驗證完成；該國官員直接表示，連標準都沒有公佈，如何說明通過驗證一事。至於 2006 年 11 月底於加拿大溫哥華召開之第二次非正式工作小組會議（2nd Meeting of the informal Transportation Working Group to develop guidance for implementation of IHR(2005) at points of entry）討論擬定之 23 項標準作業程序（SOPs）是否可提供我們參考，但於討論過程中獲知尚未完成。

三、加拿大檢疫法規

經歷 2003 年中國大陸 SARS 疫情洗禮、且因應新興傳染病之威脅並配合 IHR 2005 修訂，加拿大於 2005 年修訂新的檢疫法（Canada Quarantine Act【2005, c.20】），並於 2006 年生效。該法內容增加衛生首長可運用之權力及採行之措施、IHR 2005 相關規定、跨部會人員之合作、旅客權利之相關規範等等。

我國亦因應 IHR 2005 之實施，於 2006 年發佈修正實施之港埠檢疫規則，將加拿大之 Canada Quarantine Act 與台灣之港埠檢疫規則進行比較，結果如下所述：

	Canada Quarantine Act	台灣港埠檢疫規則
法規位階	檢疫法，並依該法訂定檢疫規則。	傳染病防治法包括檢疫措施之條文，並依該法訂定港埠檢疫規則
執法人員	Screening Officer、Environmental Health Officer、Quarantine Officer。	Quarantine Officer。

運輸工具 檢疫	以 conveyance 代表，訂定對運輸工具之強制措施，但對於 IHR 要求之相關證明書，則未明訂於檢疫法中。	分為船舶及航空器，亦增訂對運輸工具之強制措施，且 IHR 要求之證明書，明訂於規則之內。
人員檢疫	配合 IHR 增加許多規定，違反規定者，亦訂定相關罰則。	配合 IHR 增加許多規定，但違反者，則以傳染病防治法進行裁罰。
司法人員 角色	詳述司法人員應協助檢疫法執行之內容	未詳述
規範非衛生單位 職責	將 Screening Officer (移民署證照查驗櫃檯之官員) 納入此法規範	未詳述
傳染病之 指定	指定特定傳染病	港埠檢疫規則未指定傳染病
港區衛生	未規範 (非中央衛生單位之管轄範圍)。	詳述相關規定
國內港埠	未規範 (非中央衛生單位之管轄範圍)。	詳述相關規定

四、人員檢疫

(一) 檢疫措施

我國自 2003 年中國大陸境外移入 SARS 疫情導致重創後，開始於國際港埠採取入境旅客紅外線發燒篩檢措施，但加拿大並未持續採取此一措施；雖然加拿大於國際機場已設置檢疫單位 (Quarantine Office)，但檢疫

單位並未類似台灣、香港、日本、新加坡等國家，於入境動線上設置檢疫站（或篩檢站），篩檢或監視所有入境旅客，而是由非衛生單位（移民署官員）之 Screening Officer 採取目視方法研判旅客健康情形。

加拿大賦予入境旅客證照查驗之移民署官員為 Screening Officer，因此入境旅客於證照查驗且繳交入境聲明卡（Declaration Card）時，移民署官員即用目視判斷個案是否健康狀況異常，當移民署官員懷疑個案健康異常，則會要求旅客於現場留置，並以電話聯繫位於港埠內之檢疫辦公室檢疫官，前往現場進行個案處理。

檢疫官於前往現場判斷個案時，會要求旅客填寫公共衛生旅客卡（Public Health Traveler Locator Card，附件三），檢疫官並於現場評估個案健康情形，惟港埠之檢疫官員並不會於機場或港口直接進行侵入性檢查或採檢（如：採集血液、肛門拭子、咽喉拭子等檢體）；若有需要則檢疫官將聯繫當地港埠轄區之檢疫醫療辦公室醫師洽談個案健康狀況，並確定後續所需之個案健康處置情形。

當檢疫官完成個案健康評估後，若認定個案無立即性之公共衛生健康危害，將開立公共衛生當局報告單（Report to Public Health Authority，附件四）予個案，要求個案於 72 小時內前往衛生單位進行報到，由個案轄區衛生單位進行後續個案管理；若檢疫官相信個案有傳染病之風險，可將個案送至醫療機構進行醫學檢查，此時檢疫官會填具醫療檢查請求單

（Request for Medical Examination，附件五），要求醫療機構將制式之檢查結果（Report of Medical Examination of Ill Traveler National Quarantine Service，附件六）傳回給檢疫醫師或檢疫官，以利檢疫醫師或檢疫官判斷後續處置行爲。

（二）溫哥華國際機場

入境旅客由證照查驗之移民署官員（Screening Officer）進行初次旅客

健康情形研判，茲因離開移民署官員櫃檯且未離開管制區前，仍將由其他之移民署官員回收入境聲明卡（Declaration Card），此時移民署官員有第二次機會發現入境旅客是否健康狀況異常；若發現個案健康狀況異常，則循前述之（一）檢疫措施辦理。

溫哥華國際機場於 SARS 疫情風暴後，於溫哥華設置旅客診療休息室（附圖五），若旅客需後送醫療院所診察，則將旅客帶至該診療室稍作休息，等待救護車後送醫療院所；由機場前往後送醫療院所時間約 30-35 分鐘車程。

該診療休息室有獨立衛浴及廁所，但該診療室未提供獨立之空調空間；且該診療休息室緊鄰停車場，救護車可以停靠在該診療室隔壁，以利病患搭乘救護車後送醫療院所診察。

雖然該航站設有醫療門診（Medical Clinic），但檢疫官執行之傳染病防治措施並未與該門診中心有業務上之往來，僅於接獲 Screening Officer 通報且經初步排除為傳染病或疑似傳染病個案時（如：個案為外傷或慢性病），則請 Screening Officer 協助轉介個案或請個案自行前往航站醫療門診就診。

該航空站於 2003 年 SARS 疫情後，為提供疑似傳染病旅客班機於降落機場後，可以進行初步集中管理，以利進行該航班所有旅客之健康評估，將部分平時為出境登機門之旅客休息區，加裝電子鎖並稍作硬體部分調整（如：另外設置出口，以利動線重新安排），則當接獲緊急通報疑似傳染病班機旅客時，該登機門可以反向成為入境 gate，該航班旅客可下機於該旅客休息區休息且接受健康評估，且該區域提供旅客所需之飲用水及廁所設施（附圖七-十）。

五、船舶檢疫

（一）船舶檢疫單位

為完成 Workplace Health and Public Safety Programme，須由 Emergency Preparedness and Response Unit、Employee Assistance services Bureau、International Health Program、Public Health Bureau、Public Service Health Bureau、Strategic Planning and Horizontal Initiatives Bureau 等六個單位配合辦理，其中加拿大的公共衛生局(Public Health Bureau, PHB)的命令(mandate)為：「藉由針對交通運輸工具一連串的行動及他們的輔助服務，以保護旅遊民眾的健康及安全」。

加拿大的公共衛生局(Public Health Bureau)的任務及義務如下：

- 1.針對國內及國際間緊急公共衛生事件做出反應。
- 2.發展且執行法規、草案及計畫，以降低傳染病散佈。
- 3.監測且針對腸胃道爆發疾病作出反應。
- 4.調查食物、水及衛生情況。
- 5.提供衛生及疫情相關訊息於加拿大民眾及旅遊業者。
- 6.加拿大檢疫法提供衛生主管當局可以針對交通運輸工具、物品及運輸工具運送之物品進行檢疫措施，並且支持最新版本修訂之 IHR 作法。

PHB 下之主要業務有三部份，分別是 1.有關法律條文訂定及管理業務(Legislative & Regulatory Affairs) 2.民眾旅遊計畫(Travelling Public Program) 3.交通工具緊急應變及準備業務(Emergency Preparedness & Response, Conveyances, EPR)；其中民眾旅遊計畫業務內容為 1.發展、發佈交通工具之國家計畫及輔助服務之能力 2.於符合檢疫法之情形下，提供飛機、火車、船舶交通運輸工具之食物、飲水與一般衛生，及緊急應變有關之公共衛生訊息與服務。有關 EPR 業務則為與其他單位協調合作以發展且執行國家及國際有關之緊急準備及應變政策與計畫，該政策、計畫與交通運輸工具、貨物、物品有關，且包含流感大流行計畫、檢疫事件及國際間公共衛生事件。

（二）船舶檢疫措施

環境衛生官員（Environmental Health Officer, EHO）接獲船舶通報船上有健康異常情形個案，EHO 可評估是否需登船進行環境衛生檢查，且必要時可連絡 Quarantine Officer 共同登船進行個案健康評估及環境衛生檢查及檢體採檢送驗，甚至要求該船舶採行適當的防護措施，如：消毒、除蟲、蒸燻等措施；Quarantine Officer 於接獲通報交通運輸工具有疑似傳染病疫情時，須整備相關物品進入交通運輸工具進行檢疫措施及個案健康評估，剩餘時間將十分緊迫，為避免所須攜帶物品遺漏，該國已依據空港及海港特性先行完成該檢疫作業所須物品整備且置放於背包中（詳如附圖十、十一），以利接獲通報後可立即攜帶該背包即登上交通運輸工具執行檢疫工作。

航行中之船舶如發生腸胃道(Gastronintestinal)個案，須於該船舶抵港前 24 小時透過傳真、電話、電子郵件等任何一方式於抵達加拿大國際港埠前，通報公共衛生局之環境衛生官員（Environmental Health Officer, EHO），但若該船舶有 2% 以上個案出現腸胃道症狀，則要求船舶立即通報環境衛生官員，且告知預計該船舶抵港之時間，EHO 將採行適當之反應措施；當該船舶通報腸胃道個案達 3% 以上時，則視為爆發疫情（outbreak），採行必要之反應措施，且公共衛生管理者（Public Health Manager, PHM）決定是否組成調查團隊進行調查；另外，郵輪業者也不希望自己的郵輪爆發腸胃道傳染病，因此除配合加拿大郵輪檢查計劃（Cruise ship Inspection Programme）外，於旅客登輪前皆嚴格要求所有旅客必須先以消毒水洗手才可以登輪（附圖十二）。

加拿大船舶檢疫作業與國際間採用之無線電審查檢疫及異常個案通報趨勢相仿，也與我國於國際港埠單位採行之檢疫措施雷同；但我國負責人員健康之檢疫工作由衛生署疾病管制局檢疫官負責，加拿大將其區分為 Environmental Health Officer 及 Quarantine Officer，工作職責劃分上也有所不

同，因此依據 IHR 所需簽發之衛生管制證明書/免予衛生管制證明書（Ship Sanitation Control Certificate / Ship Sanitation Control Exemption Certificate），我國由檢疫人員簽發，加拿大則由 EHO 簽發（附件七）。

（三）環境衛生官員（Environmental Health Officer, EHO）

EHO 的責任及義務：於加拿大港埠入出境處，藉由測量方法以預防傳染病透過交通運輸工具、商品、貨物境外移入及散佈，以保護公共衛生。

EHO 於不同時期有不同責任：

1. 發生檢疫事件前

- （1）監測：於正常工作期間，尋找可能隱藏之傳染病。
- （2）準備：知識提升、持續教育訓練等。

2. 發生檢疫事件期間

- （1）接受疑似傳染病威脅之通報：由 Screening Officer、Quarantine Officer、該交通工具管理者及其他可信賴之來源訊息。
- （2）實施初步的評估：瀏覽所有可以接收之訊息，並進行潛在公共衛生危害之評估。
- （3）實施廣泛的風險評估（如果有顯著風險）：收集額外訊息、瀏覽文件資料、前往現場實際觀察、測量甚至採取樣本進行分析。
- （4）採取適當的公共衛生措施：採取合理的措施以預防入出境的交通運輸工具，該措施包含對該交通運輸工具消毒、除蟲、除污或蒸燻消毒等，甚至對運載之貨物進行移除或銷毀。
- （5）發佈一公共衛生控制措施指示：以書面告知船舶擁有者、管理者或代理行，請其提供更詳細之工作場所需完成工作並由合格之承包商辦理，如果前述指示未完成，則須採行更進一步措施。
- （6）通報省層級之衛生主管當局。
- （7）評估公共衛生措施成效：於承包商工作期間實施檢查，且依據承包商完成工作的證明、收集的書面資料或報告，實施再次檢

查。

3.發生檢疫事件後

- (1) 將相關資料作成文件紀錄。
- (2) 再補足、供給檢疫及緊急應變設施。
- (3) 將執行任務情況及訊息分享同事及合作夥伴。

六、屍體輸出入檢疫

加拿大政府對屍體輸出入檢疫採用書面審查方式，規定申請者須檢附死亡證明及密封證明向檢疫單位進行申請，且檢疫單位僅於正常上班時間受理。

宗教及習俗上北美國家針對往生者將會辦理追思會，且該會場中往生者遺體將供親朋好友瞻仰；惟若屍體輸入前之死亡證明未詳述死亡原因是否與感染傳染病有關之證明註記時，檢疫官不會再要求專業醫師或其他專業人員再行協助判斷該死因是否與傳染病有關，僅要求輸入者必須提供該棺木密封證明，且該遺體入境後即須採取深埋處理，不得再開棺辦理相關追思會等相關宗教或習俗供人瞻仰遺體。

因此，感染傳染病或疑似感染傳染病之遺體依然得以輸入加拿大，惟必須進行密封且提供密封證明，且輸入者應配合相關措施，如：輸入後不得開棺瞻仰遺體。

除非經衛生首長同意，任何人不可輸出因感染傳染病或疑似感染傳染病死亡之屍體，前述傳染病指：Active pulmonary tuberculosis、Anthrax、Argentine hemorrhagic fever、Bolivian hemorrhagic fever、Botulism、Brazilian hemorrhagic fever、Cholera、Crimean-Congo hemorrhagic fever、Diphtheria、Ebola hemorrhagic fever、Lassa fever、Marburg hemorrhagic fever、Measles、Meningococcal meningitis、Meningococemia、Pandemic influenza type A、Plague、Poliomyelitis、Rift Valley fever、Severe acute respiratory syndrome、Smallpox、Tularemia、Typhoid fever、Venezuelan hemorrhagic fever、Yellow fever。

七、感染性生物材料輸入與轉讓管理

在加拿大政府，關於感染性生物材料入境與轉讓管理，其主管機關為衛生署實驗室安全管理辦公室（the Office of Laboratory Security, Public Health Agency of Canada）或 Canadian Food Inspection Agency (CFIA)，非屬檢疫單位（Quarantine Office）之職責範圍。

以往，加拿大政府在衡量感染性生物材料的輸入管制，主要考慮該生物材料的風險等級（Risk group, RG），風險等級分類係依據該生物材料的感染力、致病力、可治療性及致命力，唯最新政策亦將申請者的實驗室感染控制設備列入考量，也就是，感染性生物材料的分級改以感染控制能力（Containment Level, CL）來分等級。前述的感染控制能力，主要是評估申請者是否具備應有的實驗室等級（BioSafety Level, BSL）或臨床處理的標準程序（clinical procedures, CP）。

相關管制規則係 The Human Pathogens Importation Regulations (SOR/94-558, HPIR)，將已列出的感染性生物材料分為 CL1~CL4 四個等級，感染性生物材料的分類，將因各類科學新知做必要的調整。未明列於此四個等級的感染性生物性材料之輸入，則需另提報至國家實驗室安全管理辦公室審核(the Office of Laboratory Security, Public Health Agency of Canada)。

所申請之感染性生物材料，若屬動物感染者，則係向 Canadian Food Inspection Agency (CFIA)申請相關入境同意書，若該等感染性生物材料可能同時感染人類及動物，則申請者應同時向 CFIA 及 PHAC(衛生署)提出申請審核。

凡屬風險等級 2 級~4 級之感染性生物材料之輸入，均需有加拿大政府主管機關的同意書，風險等級 1 級者，不需申請同意書即可輸入。

比較我國與加國對於感染性生物材料的分類，均參酌其感染性、致病力、可治療性及致命力，唯本國之申請表除要求申請者自行填列申請單位之實驗室安全等級，審核者會再次核對國家實驗室安全辦公室(昆陽實驗室)所提供的實驗室管理資料（即審核者核對申請人填寫的資料是否正確），以確認申請者是否具備相關實驗室設施。因國內各大小實驗室眾多無法掌握全國實驗室資料，昆陽辦公

室之生物材料，建議逐級建立並定時增列各實驗室之相關檔案，俾利審查人員進行行政審查時，確認申請者是否具備相關實驗室設施之依據。

比較本國感染性生物材料的輸入管理，凡為第一級至第四級感染性生物材料，均需報請同意後，始得輸入，此與加拿大政府明定第一級感染性生物材料無需經過申請同意即可輸入，有所不同。雖然我國要求第一級至第四級感染性生物材料均須申請且獲同意後始可輸入，但絕大多數申請之第一級生物材料，本國均同意其輸入。

肆、研習心得

此次前往加拿大行程雖然緊湊，但過程中獲益良多，尤其是加拿大方面除費心安排行程，並由加拿大 Office of Quarantine Services 的 Director-Dr. Peter Unthoff 全程陪同參加加拿大渥太華及溫哥華討論活動及溫哥華機場與海港之現場觀摩，對於台灣方面表達出極度友善；另外，加拿大官員知道台灣並非 WHO 會員國，無法獲知 WHO 有關 IHR 2005 最新進展，同意我國若有相關訊息需求，可以透過電子郵件聯繫，該國將儘可能協助提供我們所需資料，達成本次前往加拿大最重要之收穫：與該國檢疫單位建立溝通管道，以獲得 IHR 2005 相關訊息。

IHR 2005 為一個非常大之議題，並非檢疫單位，甚至 CEPR 可以獨立完成，因此加拿大為符合 IHR 2005 規範已規劃 IHR 執行計畫章程（IHR Implementation Project Charter）草案，透過該計畫以利該國達成 IHR 2005 要求；爰此，我國為達成 IHR 2005 規範亦非本局可獨自完成，亦須其他中央及地方相關單位之共同合作。

加拿大可能因為國土範圍廣大，與美國相連接之國界甚長，且與美國民眾之間往來頻繁（甚至透過陸路即可輕易由美國進出加拿大）；因此，進出國際港埠之空港、海港之邊境管制措施之嚴格程度並不若台灣或日本等海島型國家（如：溫哥華機場雖設置檢疫辦公室，但僅有六位檢疫官，且並未設置紅外線發燒篩檢站）。此次討論會也洽詢該國是否考量於 H5N1 流感大流行時，關閉邊界或停飛流行地區入境班機，但該國官員表示因美加邊境過長，目前無此規劃，除非美國也同時執行此一措施，則規劃北美區域的聯防作為。顯見大陸型與海島型國家，針對國際港埠入境檢疫措施有不同之思維模式，故國際港埠檢疫措施將因各個國家地理位置，而需做有效政策及措施之調整。

自 2003 年 SARS 疫情後，溫哥華機場已將部份出境登機門候機區，改置成平時為出境登機門（gate）候機休息區，可因應緊急疫情需要，將該出境登機門變更為入境疑似傳染病症狀個案之班機旅客臨時集中區，該區域已規劃適當人員

動線並得以電子鎖管制該區域之旅客出入，且該區域提供旅客必須之廁所及飲水使用，此為我國可以學習之處，但因涉及航空站整體硬體工程，非一蹴可幾，建議可將此設計理念及需求納入桃園機場航空站第三期航廈建置案中；另外加拿大檢疫辦公室已準備好突發疫情時，前往空港及海港所需之檢疫物品，該物品並區分空港及海港，分別放置於不同背包中（Jump Bag），顯見加拿大之檢疫措施較著重於突發疫情時之緊急應變處置，此為我國可以多加學習及思考之處。

伍、建議

加拿大雖然非海島型國家，於國際港埠執行之檢疫策略及方向與我國有所差異，但仍有許多作法值得我國學習及檢討改進之處，建議可改善之處如下：

一、設計後送醫院醫師診察疑似傳染病個案所需填列之制式表單並要求回復

目前我國檢疫單位後送醫療院所診察個案時，並未要求後送醫療院所醫師提供檢查結果及報告予本局檢疫單位，建議製作制式表單，要求本局於後送疑似傳染病症狀個案時，該後送醫療院所診察醫師填列本局要求醫師提供之制式表單，並回復本局檢疫單位，以利檢疫單位依據醫師診察相關訊息，進行後續所需之防檢疫處置。

二、提供檢疫人員因應緊急疫情所需登入交通運輸工具之工作背包

茲因接獲該交通運輸工具發生疑似傳染病疫情時，須整備相關物品進入交通運輸工具進行檢疫措施及個案健康評估，剩餘時間將十分緊迫，為避免所須攜帶物品遺漏，建議可學習加拿大，事先完成相關物品整備，以利發生疫情時，可立即攜帶該背包（附圖十）即登上交通運輸工具執行檢疫工作。

三、參考加拿大感染性生物材料管理精神，修改我國感染性生物材料輸入規定

加拿大政府明定第一級感染性生物材料無需經過申請同意即可輸入，但我國第一級至第四級感染性生物材料，均需報請同意後，始得輸入，此與加拿大政府規定有所不同。考量下述因素後，建議可參採加拿大做法，研擬修改我國感染性生物材料輸入規定：

- （一） 第一級生物材料風險低：第一級危險群微生物與人類健康成人之疾病無關。
- （二） 我國從實施審查統計經驗中知道，絕大多數申請之第一級生物材料，我國均同意其輸入。
- （三） 第一級生物材料申請案件佔所有申請案件數一半以上，耗費審查所需之行政資源。

陸、附圖

附圖一：參與 9 月 16 日會員與會人員合影



附圖二：9 月 16 日於 CEPR 會議室討論實景



附圖三：9月18日於溫哥華機場內飯店之會議室討論實景



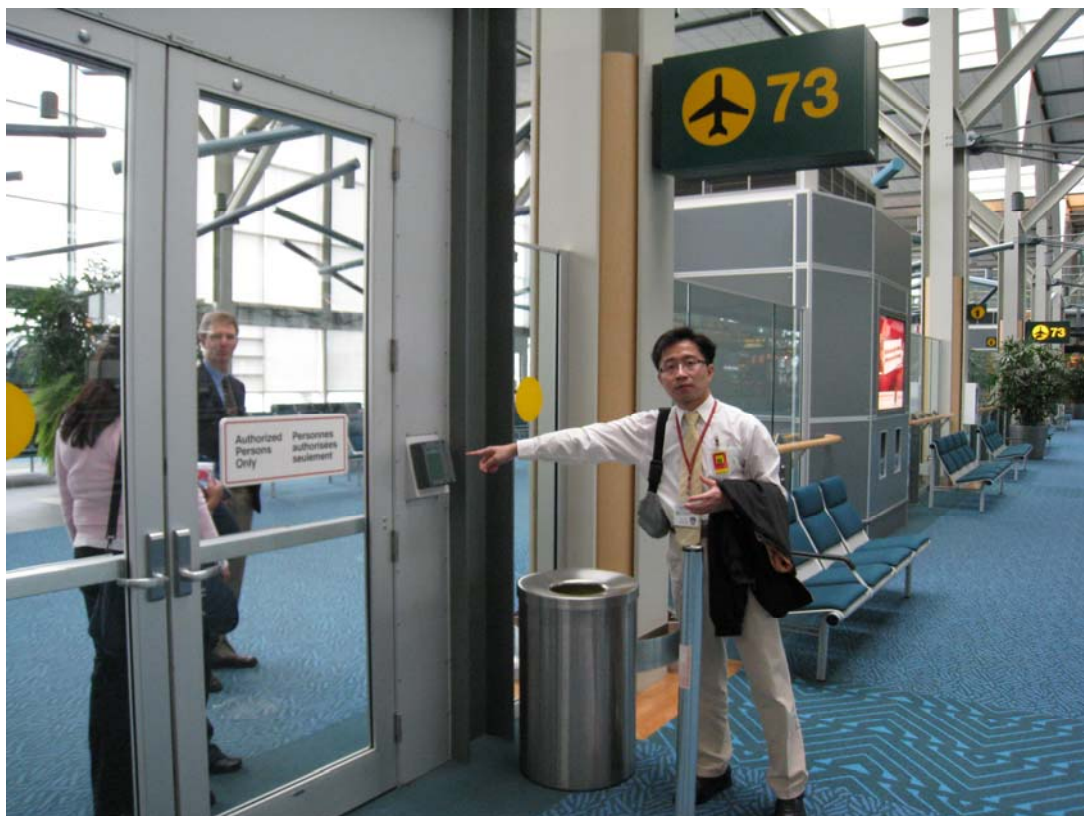
附圖四：9月19日於溫哥華港內會議室討論實景



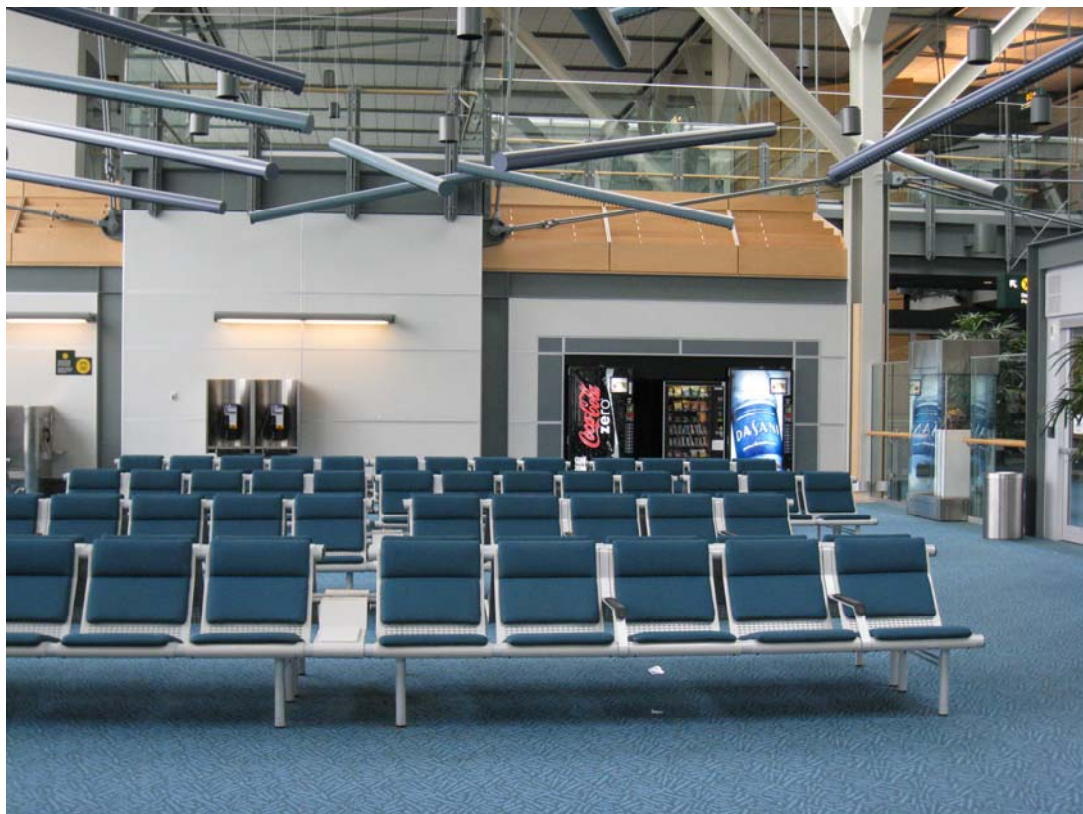
附圖五：溫哥華機場疑似傳染病個案診療休息室



附圖六：溫哥華機場出境登機門(門上設置點子鎖，必要時可反向為入境隔離區)



附圖七：出境登機休息室一隅(必要時可成爲入境班機集中隔離區，且該空間提供廁所、電話及飲用水需求)



附圖八：出境休息另一隅(動線規劃於必要時可將隔離旅客由此門離開隔離區)



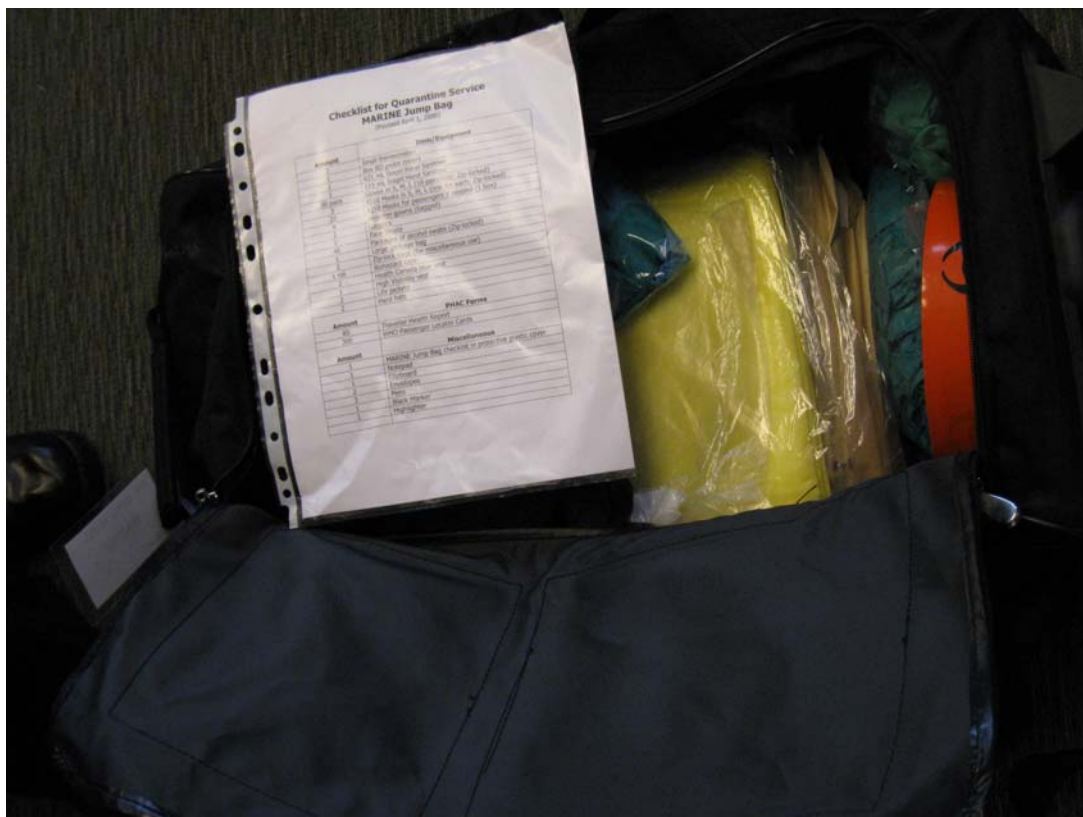
附圖九：隔離區全景（由上向下拍攝隔離區全景）



附圖十：Quarantine Officer 依據空港、海港特性，準備不同檢疫作業之背包



附圖十一：加拿大 Quarantine Officer 登輪檢疫作業之背包內容物品及清單



附圖十二：登上郵輪之旅客需於登船前先以消毒水洗手

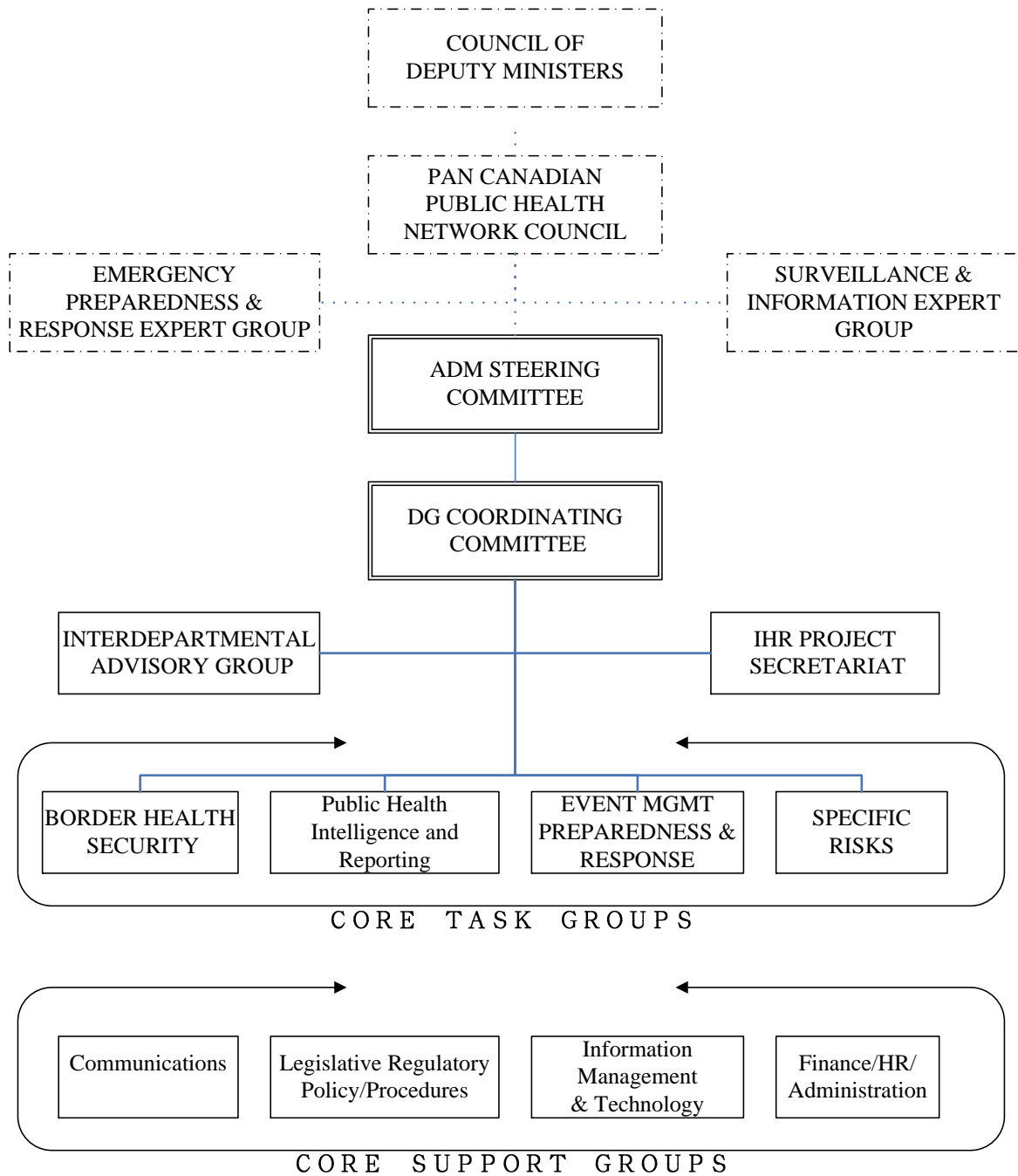


柒、附件

附件一 加拿大衛生組織架構



IHR Implementation Project Governance Structure



附件三 Quarantine Officer 要求入境疑似傳染病個案所需填寫之表單 (Public Health Traveller Locator Card)

National Quarantine Service
Public Health Traveller Locator Card

PUBLIC HEALTH TRAVELLER LOCATOR CARD
Public Health Traveller Locator Card to be completed when public health authorities suspect the presence of a communicable disease. The information you provide will assist the public health authorities to manage the public health event by enabling them to trace travellers who may have been exposed to communicable disease. The information is intended to be held by the public health authorities in accordance with applicable law and to be used only for public health purposes.

Flight Information

1. Airline and Flight Number 2. Date of Arrival 3. Seat Number where you actually sat on the aircraft

Airline Flight Number DD MM YYYY []

Personal Information

4. Name

Family Name Given Name(s)

Your Current Home Address (including country)

Street Name and Number City State/Province

Country ZIP/Postal Code

Your Contact Phone Number (Residential or Business or Mobile)

Country code Area code Phone Number E-mail address

Passport or Travel Document Number Issuing Country/ Organization

Contact Information

5. Address and phone number where you can be contacted during your stay or, if visiting many places, your cell phone and initial address

Street Name and Number City State/Province

Country ZIP/Postal Code Telephone Number (Including country code) or mobile phone number

6. Contact information of the person who will best know where you are for the next 31 days, in case of emergency or to provide critical health information to you. Please provide the name of a close personal contact or a work contact. This must NOT be you.

Family Name Given Name(s)

Street Name and Number City State/Province

Country ZIP/Postal Code

Contact Phone Number (Residential or Business or Mobile)

Country code Area code Phone Number E-mail address

7. Are you traveling with anyone else? Yes/NO Circle the appropriate response. If so, who? (name of individual(s) or group)

[]

附件四 疑似傳染病個案攜帶此表單 (REPORT TO PUBLIC HEALTH AUTHORITY) 前往衛生單位報到



Public Health Agency of Canada / Agence de santé publique du Canada

CID No. _____
(For internal use)

National Quarantine Service

REPORT TO PUBLIC HEALTH AUTHORITY
(Quarantine Officer Directive)

Dear _____

REPORT TO PUBLIC HEALTH AUTHORITY: Based on your health assessment / medical examination, there are reasonable grounds to suspect that you have or might have a communicable disease or have recently been in close proximity to a person who has or might have a communicable disease for is infested with vectors, as follows:

.....
.....
.....

However, for the following reasons, I am of the opinion that you do not pose an immediate risk of significant harm to public health:

.....
.....
.....

In accordance with subsection 25(1) of the federal *Quarantine Act*, you are therefore required to report to the following Public Health Authority:

A copy of this report will be faxed to the Public Health Authority.

Failure to report to the above Public Health Authority may lead to your arrest and subsequent detention.

If you are a foreign national, you will be given an opportunity to contact the local consular office.

Quarantine Officer Name

Badge Number

Quarantine Officer Signature

Vancouver Quarantine Station
Office (604) 666-2499
Fax (604) 666-4947
24-hour (604) 317-1730

Toronto Quarantine Station
Office (905) 612-5397
Fax (905) 612-7987
24-hour (416) 315-5039

Montreal Quarantine Station
Office (514) 633-3024
Fax (514) 633-3031
24-hour (514) 229-2561

Calgary Quarantine Station
Office (403) 221-3068
Fax (403) 250-9271
24-hour (403) 221-3067

Ottawa Quarantine Station
Office (613) 949-2050
Fax (613) 949-1566
24-hour (613) 949-1565

Halifax Quarantine Station
Office (902) 873-7656
Fax (902) 873-7657
24-hour (902) 873-7659

附件五 將個案訊息填寫於此表單 (Request for Medical Examination) 提供後送醫院醫師



Public Health / Agence de santé
Agency of Canada / publique du Canada

CID No. _____
(For internal use)

National Quarantine Service

Request for Medical Examination

Under the authority of Section 22(1) (2) and section 26 of the *Quarantine Act*, the Quarantine Officer from the _____ Quarantine Station requests that you;

1. Examine the ill traveller named below for evidence of a communicable disease as define in the *Quarantine Act*. A copy of the *Quarantine Act* can be accessed at <http://laws.justice.gc.ca/en/Q-1/258445.html>
2. Please complete the attached form, on page 2.
3. Report and fax these results of this examination to the Quarantine Medical Officer or Quarantine Officer of the Public Health Agency of Canada at () _____, Fax: () _____ prior to the release of traveller.

Traveller data

Name: _____ Date of birth: _____

Country and city of residence: _____

Address: _____

Alternate contact: _____

Travel and risk-related exposures _____

Presenting signs and symptoms _____

Quarantine assessment _____

Notes to practitioner _____

Medical Officer of Health notified: Name _____ Date _____
Quarantine Officer _____ Badge # _____
Signature _____ Date and Time _____

Vancouver Quarantine Station
Office (604) 666-2499
Fax (604) 666-4947
24-hour (604) 317-1730

Toronto Quarantine Station
Office (905) 612-5397
Fax (905) 612-7987
24-hour (416) 315-5039

Montreal Quarantine Station
Office (514) 633-3024
Fax (514) 633-3031
24-hour (514) 229-2561

Calgary Quarantine Station
Office (403) 221-3068
Fax (403) 250-9271
24-hour (403) 221-3067

Ottawa Quarantine Station
Office (613) 949-2050
Fax (613) 949-1566
24-hour (613) 949-1565

Halifax Quarantine Station
Office (902) 873-7656
Fax (902) 873-7657
24-hour (902) 873-7659

附件六 後送醫院醫師依據診察結果填寫於此表單 (Report of Medical Examination of Ill Traveler National Quarantine Service) : 第一頁



Public Health
Agency of Canada

Agence de santé
publique du Canada

CID No. _____
(For internal use)

**Report of Medical Examination of Ill Traveller
to the
National Quarantine Service**

Under the authority of Section 22(1) (2) and section 26 of the *Quarantine Act*, the Quarantine Officer from the _____ Quarantine Station requests that you;

1. Examine the ill traveller named below for evidence of a communicable disease as define in the *Quarantine Act*. A copy of the *Quarantine Act* can be accessed at <http://laws.justice.gc.ca/en/Q-1/258445.html>
2. Please complete the attached form, on page 2.
3. Report and fax these results of this examination to the Quarantine Medical Officer or Quarantine Officer of the Public Health Agency of Canada at () _____ , Fax: () _____ prior to the release of traveller.

Traveller data	
Name: _____	Date of birth: _____
Country and city of residence: _____	
Address: _____	

Alternate contact: _____	

Clinical findings:

Assessment and Diagnosis:

Pending investigations and test results:

Management plan:

Vancouver Quarantine Station
Office (604) 666-2499
Fax (604) 666-4947
24-hour (604) 317-1730

Toronto Quarantine Station
Office (905) 612-5397
Fax (905) 612-7987
24-hour (416) 315-5039

Montreal Quarantine Station
Office (514) 633-3024
Fax (514) 633-3031
24-hour (514) 229-2561

Calgary Quarantine Station
Office (403) 221-3068
Fax (403) 250-9271
24-hour (403) 221-3067

Ottawa Quarantine Station
Office (613) 949-2050
Fax (613) 949-1566
24-hour (613) 949-1565

Halifax Quarantine Station
Office (902) 873-7656
Fax (902) 873-7657
24-hour (902) 873-7659

附件六 後送醫院醫師依據診察結果填寫於此表單 (Report of Medical Examination of Ill Traveler National Quarantine Service) : 第二頁



Please fax or phone information to the Quarantine Station closest to your point of arrival:

Vancouver Quarantine Station
Office (604) 666-2499
Fax (604) 666-4947
24-hour (604) 317-1720

Toronto Quarantine Station
Office (905) 612-5397
Fax (905) 612-7987
24-hour (416) 315-5039

Montreal Quarantine Station
Office (514) 229-2561
Fax (514) 633-3031
24-hour (514) 229-2561

Calgary Quarantine Station
Office (403) 221-3068
Fax (403) 250-9271
24-hour (403) 221-3067

Ottawa Quarantine Station
Office (613) 949-2050
Fax (613) 949-1566
24-hour (613) 949-1565

Halifax Quarantine Station
Office (902) 873-7656
Fax (902) 873-7657
24-hour (902) 873-7659

The information collected on this form will remain confidential and is subject to the Canadian Charter of Rights and Freedoms, as well as the federal Privacy Act.

附件七 加拿大衛生管制證明書/免予衛生管制證明書

**SHIP SANITATION CONTROL EXEMPTION
CERTIFICATE /SHIP SANITATION CONTROL
CERTIFICATE**



ISSUED IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 39 OF THE INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS (Not to be taken away by Port Authority)

THIS CERTIFICATE RECORDS		AT THE PORT OF		OF THE CMP	
THE INFECTIOUS AND EXEMPTION FROM CONTROL <input checked="" type="checkbox"/>		AT THE PORT OF OF		ON (DATE)	
THE INFECTIOUS AND CONTROL MEASURES APPLIED <input type="checkbox"/>					


At the time of the inspection the holds were laden with _____ Tonnage of _____ Cargo _____

Areas, systems and services inspected	Evidence found (1)	Sample results (2)	Documents reviewed	Control measures applied	Re-Inspection Date	Comments regarding conditions found
Galley			Medical Log			
Pantry			Ship's Log			
Stores			Other			
Hold(s) /cargo						
Quarters:						
- crew						
- officers						
- deck						
- passengers						
- deck						
Potable Water						
Sewage						
Ballast tanks						
Solid and Medical Waste						
Standing water						
Engine room						
Medical facility						
Other areas specified – see attached						
TOTAL						

Name of Environmental Health Officer	Address of Environmental Health Officer
--------------------------------------	---

1. (a) Evidence of infection or contamination, including vector in all stages of growth, animal reservoir for vector, rodents or other species that could carry human disease, microbiological, chemical and other risks to human health, signs of inadequate sanitary measures; (b) Information concerning any human cases (to be included in the Maritime Declaration of Health); 2. Results from samples taken onboard. Analysis to be provided to ship's master by most expedient means and, if re-inspection is required, to the next appropriate point of call coinciding with the re-inspection date specified in this certificate. Sanitation Control Exemption Certificates and Sanitation Control Certificates are valid for a maximum of six months, but the validity period may be extended by one month if inspection cannot be carried out at the port and there is no evidence of infection or contamination.

附件八 加拿大生物材料輸入申請表單

	Public Health Agency of Canada Centre for Emergency Preparedness and Response	Agence de santé publique du Canada Centre de mesures et d'interventions d'urgence	Protected when Completed Protéger une fois rempli		
Application for permit to Import human pathogen(s)		Demande de permis d'importation d'un (d')agent(s) anthropopathogène(s)			
Under the authority of the Human Pathogens Importation Regulations.		Sous le régime du Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes.			
		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;"> For Office use only À l'usage du bureau seulement </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> Permit no. - N° de permis </td> </tr> </table>		For Office use only À l'usage du bureau seulement	Permit no. - N° de permis
For Office use only À l'usage du bureau seulement					
Permit no. - N° de permis					
Forward copy to: Office of Laboratory Security 100 Colonnade Road, Loc.: 6201A OTTAWA ON K1A 0K9 Telephone: (613) 957-1779 Facsimile: (613) 941-0596		Envoyer la copie au : Bureau de la sécurité des laboratoires 100, chemin Colonnade, Loc. : 6201A OTTAWA ON K1A 0K9 Téléphone : (613) 957-1779 Télécopieur : (613) 941-0596			
1. Applicant - Name, address and postal code / Demandeur - Nom, adresse, et code postal		Facsimile Télécopieur	Telephone no. N° de téléphone		
2. Supplier - Name and address / Fournisseur - Nom et adresse					
3. Description of material comprising human pathogen (Including name of material, country of origin and human or animal source) Description de la matière comprenant un agent anthropopathogène (notamment dénomination, pays d'origine et source humaine ou animale)					
4. Mode of transportation Mode de transport	5. Canadian port(s) of entry (Note: Not more than one entry is permissible in the case of a human pathogen that belongs to risk group 3 or 4.) Point(s) d'entrée au Canada (Remarque : Une seule entrée est permise dans le cas d'un agent anthropopathogène des groupes de risque 3 ou 4.)				
6. Quantity of material to be imported and in the case of a human pathogen belonging to risk group 2, any intervals at which, or period during which, the pathogens are to be imported. Quantité de la matière à importer - Dans le cas d'un agent anthropopathogène du groupe de risque 2, toute intervalle ou période d'importation.					
7. Description of applicant's facilities and equipment for handling material (Note: Appropriate containment is required: see the LABORATORY BIOSAFETY GUIDELINES as amended from time to time, established by Health Canada and the Medical Research Council of Canada). Description des installations et de l'équipement du demandeur utilisés pour la manutention de la matière (Remarque : Confinement adéquat exigé : voir les LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE BIOSÉCURITÉ EN LABORATOIRE, avec leurs modifications successives, établies par Santé Canada et le Conseil de recherche médicales du Canada).					
Additional information attached <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Renseignements complémentaires ci-joint <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non					
8. Address of location where the human pathogen is to be used / Adresse du lieu où sera utilisé l'agent anthropopathogène					
9. Method of treatment of material for the purposes of decontamination, sterilization and waste disposal Méthode de traitement de la matière aux fins de décontamination, de stérilisation et de l'élimination des déchets					
10. Work objectives, proposed plan of work and additional pertinent information / Objectifs des travaux, plan de travail proposé et autres renseignements utiles					
11. Applicant I undertake that the material comprising the human pathogen will, in the event of its importation, be used in accordance with such terms and conditions as may be specified in the permit, and I certify that the facilities in which the material will, in that event, be manipulated and stored meet the following containment level;		Demandeur Je m'engage à ce que la matière comprenant l'agent anthropopathogène, dans l'éventualité de son importation, soit utilisée conformément aux conditions du permis d'importation et j'atteste que les installations dans lesquelles cette matière sera manipulée et entreposée satisfont aux exigences du niveau de confinement suivant;			
Containment level (Check one block only) Niveau de confinement (Ne cocher qu'une seule case)		Signature of applicant - Signature du demandeur			
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4		Date			
*Note: Physical containment levels and mechanical systems, operational protocols and laboratory waste disposal facilities are subject to verification as may be required by the Director.		*Remarque : Les niveaux de confinement physique ainsi que les systèmes mécaniques, les protocoles opérationnels et les installations d'élimination des déchets de laboratoire sont soumis à une vérification si le Directeur l'exige.			